

# LO TEATRO CATALÀ

PERIÓDICH INDEPENDENT,

DE LITERATURA, ART, NOTICIAS Y ANUNCIS

DESTINAT PRINCIPALMENT Á FOMENTAR LO PROGRÉS É INTERESSOS DEL TEATRO DE CATALUNYA

Preus de subscripció	DIRECCIÓ Y REDACCIÓ	Preus de cada número
En Barcelona. . . 4'00 ptas. trimestre	Viladomat, 164, 4. <sup>rt</sup> , 1. <sup>ra</sup>	Número corrent. . . . . 40 cèntims
Resto Catalunya 1'50 » »	Despaig d' Administració: Escudillers, 53, baixos, agencia Mulet y Companyia.	Id. atrassat. . . . . 15 id.
Fora de idem. . . 2'00 » »	Sucursal pèra cartas y avisos: en l' Arxiu lírich-dramàtic de don J. Gelabert, Unió, 5, 3. <sup>er</sup> , 2. <sup>na</sup>	Los abonats protectors tenen dret á dos exemplars de cada número de LO TEATRO CATALÀ, á que 's publiquin noves que 'ls convinga mentres no desdigan del setmanari, y á obtenir rebaixa en los preus de 'ls anuncis particulars.
Artistas d' ópera 25'00 » l' any.		
Abonats protectors, una pta. cada mes. Pago adelantat.		

## A MM. les Directeurs des journaux étrangers

Pour le change, adresser les journaux á l'Agence de Théâtres et Cirques de Barcelone, rue Escudillers, 53; Agence du journal LO TEATRO CATALÀ.

## AVIS

Tórna á haverhi subscriptors de fora que están atrassats en lo pago de suscripciones. Per lo tant, aquesta Administració espera que bastará aquest avís pèra que 's posim a'l corrent, enviant l' import en sellos de 15 cèntims.

## SOBRE LA REAPERTURA DEL LICEO

El pánico sembrado con ocasión del horrible atentado cometido en nuestro primer teatro la noche de la inauguración, dura todavía en Barcelona. Las consecuencias de aquel acto tan brutal y execrable son fatales y esa fatalidad se conocerá más de día en día.

Por de pronto, todo el mundo comprende que la forzosa clausura del gran teatro del Liceo ocasiona perjuicios de consideración y deja casi sin pan á muchas familias que subsisten mientras dura la temporada.

Bajo este punto de vista lo más natural es que se procure que cuanto antes puedan reanudarse las funciones.

Cierto es que lo que aconteció en el Liceo la noche del 7 del actual, es un hecho tan monstruoso é inaudito, que se concibe menos cuanto más se piensa en él. Es un crimen de nuevo género y que ha esparcido el terror en todos los ánimos: un crimen enorme que al dejar sin vida material á personas inocentes, ha dejado también moralmente sin vida todos los espectáculos de la ciudad, y ha retraído y retrae la concurrencia á los lugares cerrados donde se congrega público para distintos fines. Pero esto no ha de obstar para que renaciendo la tranquilidad en los áni-

mos el público comprenda que no hay motivo de abrigar temor interminable, decidiéndose, por lo tanto, á contribuir, con su presencia en los espectáculos á reanimar la vida y el bienestar de Barcelona.

La reapertura del Liceo solo podría demorarse para rendir tributo á la memoria de las víctimas de la horrenda catástrofe del 7 del actual; pero después de la manifestación de duelo que les tributó Barcelona entera y celebradas ya suntuosas honras fúnebres en sufragio de sus almas, es hora de tratar de que se aminoren los perjuicios que el estado actual de cosas ocasiona.

Urge, pues, que los señores propietarios y abonados, calculando que lo acontecido es caso de fuerza mayor, hagan un esfuerzo en bien de las masas y dependientes del gran teatro, y que de acuerdo con la empresa, la ayuden á satisfacer los quebrantos que por anticipos ha experimentado, y procuren que se abra pronto el coliseo aún cuando se verifiquen menor número de funciones y les cueste la subvención y el abono el importe de las que estaban anunciadas.

Tal vez se nos dirá que será escasa la concurrencia; pero si se halla manera de que se abra, creemos que la curiosidad llevará pronto al teatro á los más animosos y que, siguiendo las funciones, la concurrencia irá en aumento á medida que se vea que no dejan de acudir determinadas familias.

Obrando así se remediará la tremenda crisis que hoy afecta á todos los teatros; se favorecerán los intereses de la ciudad y llegará también á restablecerse la tranquilidad, al par que se logrará apartar la miseria de muchas familias que viven exclusivamente de espectáculos públicos.

P. DE R.

## ESTRENOS CATALANS

**Teatro Romea.**—Lo que no 's pot demanar comedia en tres actes y en prosa, de D. EDUARD AULÉS.

Se tracta d' un casat de poch que 's véu continuamente assediado per las visitas de dos amichs íntims afanyosos de tornarli las que quant solter los hi feya.

Mes, com que aqueixos son dos impertinents que sempre están invocant recorts de quan existía tanta



amistat, barrejanthi pe 'l mitj lo nom de sas respectivas mullers á las que 'l protagonista havia fet l' amor, excitan los gelos de la jove esposa, (que per cert no ignora las calaveradas de 'l seu marit), donant per resultat la intervenció de 'ls sogres pera que son gendre 'ls allunyi, lo qual ho logra, després d' intentar varios medis, enmatllevantlos diners, y vet-aquí *Lo que no 's pot demanar*.

Com se véu, l' enredo es bonich y la conseqüencia massa certa per desgracia.

No hi há cap escena pesada; totas ellas són curtas, interessants y plenas d' incidents y xistes que mantenen fresca la rialla en los llavis de 'l espectador.

Los personatjes están dibuixats per má de mestre, notants hi tendencias á la caricatura en lo de 'ls dos amichs.

La prosa es llisa, sens interrupció, y molt apropiat lo llenguatge á 'l caràcter de 'ls personatjes, tots ells copia de lo real.

*Lo que no 's pot demanar* es, en una paraula, lo que no 's pot demanar.

La interpretació que se li dona á dita obra, no pót ser mes esmerada.

La Srta. Blanca fá una esposa cándida y la Sra. Monner una sogra com la generalitat y que sempre vetlla pe 'l benestar de sa filla. Lo Sr. Goula representa 'l protagonista ab aquella naturalitat qu' ell acostuma. Los Srs. Capdevila y Martí s' encarregan de 'ls papers d' amichs; pero con qu' aquets son dos tipos ridículs, hi encaixa millor lo primer que 'l segón. Y per fi, 'ls Srs. Valls y Capdevila (Ll), contribueixen á arrodonir lo conjunt.—A. R.

**Novedats.**—*Crieu fills...*! quadro de costums en un acte y en prosa, original de 'ls Srs. A. MIRABENT y M. MESTRES.

Dijous de la setmana passada fou lo dia destinat pera 'l seu estreno.

Bo es que 'ls nostres autors se dediquin á aquest género d' obras y donguin á conèixer sainetes y quadros de costums de nostre país, que 'l públich véu ab agrado.

*Crieu fills...*! es un croquis que, si be s' hi entreveuen algunas pocas inverossimilituts, per falta d' experiència potser de sos autors en lo género, 's fá simpátich en conjunt y compleix molta part de lo que vol suposar lo títol.

Lo diálech es sempre fácil y sembrat de acudits, trasnotxats alguns y ben ensopegats altres. Los tipos generalment ben trassats, especialment lo de 'l memorialista y 'l de 'l soldat.

Lo quadro en conjunt, resulta un ensaig en sos autors y demostra que poden fer alguna cosa de mes bulto y de mes perspectiva.

Lo despenyo regular. Las Sras. Palá, Morera, Sala y 'ls Srs. Colomer, Daroqui, Virgili y Fernández, se distingeixen en sos respectius papers.

Lo públich demaná a 'ls autors a 'l final.—A.

**Granvia.**—*La Nana*, parodia en un acte y en prosa, original de D. MANEL ROVIRA y SERRA.

Lo drama *Mariana* de 'l célebre dramaturg madrileny Sr. Echegaray inspirá á 'l Sr. Rovira y Serra pera escriure *La Nana*, que s' estrená lo passat dis-sapte; y si be havem de convenir que 's un tant difícil lo género de la porodia, lo treball empleat en aquesta es molt aprofitat y fins á cert punt enginyós.

Las principals escenas y situacions dramáticas de

la producció castellana són en catalá ben ridiculizadas y vestidas de bon humor.

Mariana, reparteix lo seu amor á dos homes distints; *La Nana*, castanyera de cantonada, reparteix.... moniatos calents.

Tots los personatjes resultan parodiats y caracterisats ab intenció, y encara que algún resulta extremat, se 'l pót admétrer molt be, tenint en compte 'l género de l' obra.

Lo diálech ofereix atractiu; es sumament divertit, y fa riure de gust y sense ganas, á pesar de la excessiva duració de l' obra que 'n peca bastant.

La execució que li donan es molt perfecte, sobresurtint las principals figuras ó cárrech de la Srta Llorente y 'ls Srs. Oliva, Serrallara y Llibre.

A l' acabar-se la representació vá haberhi aplausos pera tots, y l' autor fou cridat ab insistencia.—A.

## ¡CATALANS!

La patria es la que 'ns crida  
no 'ns hem de fé esperar.

Allá a 'ls camps de Melilla.—sota 'l cel africá,  
l' escut de nostra Espanya—n' ha sigut ultratjat.  
L' honor que 'ls nostres avis—a 'l morí 'ns van deixár,  
pe 'ls creyents de Mahoma—n' ha sigut trepitjat.  
¿No sentiú, donchs, encara,—vostre cor bategar?  
¿No sentiú la sang vostra—bullir á dintre 'l cap?  
¿Companys!... los voluntaris—que allá un jorn van anar,  
desde las sevas tombas—nos cridan a 'l combat.  
Alguns de 'ls germans nostres—ja hi han deixat la sang;  
alguns de 'ls que hi anaren—ja may mes tornarán  
Deixem, donchs, las rancurias,—deixem odis apart.  
La patria es la que 'ns crida;—no 'ns hem de fé esperar.  
Las mares que avuy ploran,—demá 'ns benehirán;  
los que en la patria 's quedin—per naltres pregarán.  
Anem, donchs, á Melilla.—anem á defensar  
l' honor de nostres avis,—la sang de nostra sang.  
Y si hi deixem la vida—¡que Déu sia alabat!  
Los qué detrás segueixin,—¡bé prou que 'ns venjarán!...

I. MARTINEZ ROIG

## REVISTA D' ESPECTACLES

**Novetats.**—Ab molt éxit s' ha reproduhit lo melodrama *La plegaria de los naufragos* y com no s' havia representat desde molts anys es pot dir que s' ha rebut com si fós nou.

Es d' aquelles obras de bulto que manté 'l públich ab viva ansietat durant los cinch actes de que 's compón, puig que en ells s' hi desrolla una serie d' incidents y efectes melodramátichs que entussiasman, interessan y fins conmhonen.

*La plegaria de los naufragos*, ha sigut presentat ab tot l' aparato y decorat que s' acostuma en aquest teatro en aquest género de obras.

**Granvia.**—Además de *La Nana*, de qual estreno parlem en la secció corresponent, s' ha representat lo drama en quatre actes *El bisabuelo* ó *La familia Fauvel* arreglo de D. E. Vidal y Valenciano.

Si mal no recordem, l' havíam vist fa ja alguns anys, representat ab un altre títol.

En *El bisabuelo*, 'l Sr. Tatau s' hi distingeix notablement en lo personatge de 'l protagonista, (un vell de cent anys) y l' interés que desperta l' argument y la bona interpretació que hi sapigueren donar tots los artistes, va fer que 'l públich lo rebés ab molt aplauso.



**Eldorado.**—*El duo de La Africana* ha sigut la obra obligada de la setmana, 'sent cada dia rebuda ab més entussiasme.

*El Cornetilla* es l'única obra estrenada durant aquests vuyt días. Es la lletra de Perrín y Palacios y la música de 'l Mtre. Marqués.

Los autors de la lletra no han estat afortunats ni en l'idea de l'assumpto; ni en son desarrollo. La música sols se recomana per unas coplas corejadas que produheixen magnífich efecte.

La execució, bona.—F.

**Circo Equestre.**—S'ha estrenat la sarssuela *¡A Melilla!* qu' es un bonich quadro en lo que intervé 'l cos coreografich, ballant sevillanas, jotás, etc. etc., y qual música de 'l Mtre. Mangiagalli es molt animada y sobre motius d'aires nacionals, fa despertar lo sentiment de patriotisme, qu' aixó es, sens duple, lo que s' han proposat los autors de dita sarssuela.

Lo públich va aplaudir a'l final ab verdader entussiasme, lo qual prova que li feu mella la representació de *¡A Melilla!*.—A. R.

**Eden-Concert.**—Una numerosa *troupe* francesa, una *quadrille* naturalista, y la renombrada companyia-mímica Schmit, són los encarregats de proporcionar llenos a'l elegant establiment de 'l senyor Galofre, lograntho de sobras, com aixís ho demostra 'l públich que diariament assisteix a'l popular celisseo de 'l carrer Nou.—R. O.

**Alcázar Espanyol** (*Unión*, 7).—Lo drama *¡Mal pare!* ha obtingut un acertat desempenyo. La Sras. Tarés, Moliné, Agudó y 'ls Srs. Serradó, Millá, Borralleras, Coll, Fernández y Sansó, son dignes de l'aplausu que 'l públich tributa en cada representació de dit drama, que sols en lo que ve de setmana, s' ha representat tres vegadas.

Lo Sr. Serradó, en son paper d' *Enrich* está alló que se 'n dia bè, puig fúgint de crits y *desplantes* propis en molts actors, que tot ho atropellan per captarse l'aplausu, logra emportarse la atenció de 'l públich, ja per sa naturalitat, ja per lo vigor dramátich ab que matisa totas las escenas.

La direcció á carrech de 'l Sr. Millá, es digna de mencionarse; totas las figuras de 'l drama tener justa colocació y aquella facilitat difícil de reproduir en la obra de 'l género de la que 'n ocupa.

Creyem que las obras catalanas obtindrán prompte en aquet local carta de naturalesa, y que 'l públich agrahirá á la empresa que no las deixa de má; ab lo qual contribuirá a'l millorament de 'l gust que ab altra classe de treballs va perdentse a 'l cobrar afició á certs espectacles que á voltas privan en los cafés concerts.—P.

## ARENYS DE MAR

En mitj de dos promontoris que s'alsan majestuosas á no gran distancia de Caldetas en nostra hermosa costa de Llevant, s' ostenta com llensol blanch net de bugada una important vila d' uns 4,000 habitants: es Arenys de Mar.

Pót dirse que está dividida en dos parts, porque 's troba travessada per una ampla riera que de las montanyas vehiuas conduheix las ayguas cap a 'l mar.

La vila d' Arenys es placentera: sos moradores fan agradable la estada á qui la visita: sas costums són dignas d' encomi: es magnífica, donchs, baix molts conceptes.

No 'ns faltaria materia per fer una llarga ressenya si volguéssim parlarne desde sas primeras épocas: mes no portem semblant intenció.

Volem no mes expressar la satisfacció que causa visitarla y 'l gust que s' experimenta a 'l contemplar lo carácter de sos habitants.

En efecte; Arenys conté edificis de varias classes y destinats á fins diversos, que poden ser considerats com á modelos de utilitat y de bon gust, dignes, per lo tant, de imitació.

La gran casa, ó mes ben dit, palacio de l' Hospital, donació feta á la vila en 1848 per D. Joseph Xifré, es un verdader monument aixecat per la riquesa en honor á la pobresa; pero no un monument aixís com aixís, sino una demostració patent de que la opulencia verdadera va sempre agermanada ab la caritat.

Es un edifici quadrat, aixecat en un de 'ls punts mes ventilats y hermosos de la població, á quatre vents, rodejat de preciosos jardins, y que conté espayosas salas per malalts d' abdós sexes, que están a'l cuidado de divuyt Germanas de la Caritat, de la orde de S. Domingo, las que á mes de cuidar a 'ls malalts donan instrucció á 400 criaturas que tenen cómodas aulas en la planta baixa de tan suntuós palau.

Tambè en la mateixa planta hi ha la capella, que es gran, ahont descansan las despallas de 'l inclit y generós fill d' Aronys, lo donant D. Joseph Xifré.

L' Hospital d' Arenys de Mar es superior baix molts conceptes a 'ls que existeixen en algunas grans capitals.

Frente por frente d' ell, á l' altre costat de la Riera, hi ha un convent de Caputxins: en mitj de la vila 's trova la Iglesia parroquial y en una pendent de 'l promontari de la dreita, mirant a'l mar, s'hi veu lo Jardí de 'l Bisbe, aixís nomenat per formar part de la casa d' hont es fill l' Ecxm. é Ilm. Dr. D. Jaume Catalá y Albosa, actual Bisbe de Barcelona. Mes que jardí pót dirse 'n *parque*, perque es gran, conté glorietas, surtidors, vinyas y desd' allí 's contempla una extensa vista limitada a 'l N. per lo Montseny, y 's véu á sos peus tota la vila y la vía férrea que passa ran de 'l mar; tan aprop, que en mes de una ocasió en días de borrasca las onadas se 'n han dut los rails obligant á suspénder lo servey de 'l ferro-carril.

Varios són los cassinos que tè Arenys: la palma correspon a 'l de la Placeta, a 'l de la Riera, ahont en lloch de cadiras hi ha dos cómodos baloncins frente cada tauleta de café; y sobre tot l' Ateneo, que á demes de catè, biblioteca y billars, tè en lo pis principal una magnífica sala-teatro capás per uns 800 espectadors, dominada per un escenari de construcció moderníssima, adornat ab una artística embocadura y á més un teló preciós, obra y regalo de D. Francisco Soler y Roviroso. Dit escenari tè una disposició tan especial, que en cás d' incendi permetria que tothom se 'n anés aviat per la porta gran que surt a 'l carrer Ample.

En Arenys no hi domina la passió política: 'ls vehins en general són de bona ó regular posició y viuhen tranquilament de renda, de la industria y de 'l treball.

Ja 's compendrà ab lo que acabem de dir que fóra convenient tenir á Catalunya molts vilas com Arenys de Mar.

Aquesta es la frase que ab mes exactitut deuota



la impressió que va produhirnos tan pintoresca població,

¡Ah! tè també 'f seu producte predilecte, que nostre teatre regional registra ab la famosa comedia de Arnau Las ametllas d' Arenys.

J. P.

## ¡QUANT SEREM CASATS!

(Composició premiada en lo concurs de Cap y Cua)

Quant serem casats,  
la prenda estimada,  
arredossadets  
dintre la llar santa  
nos direm d' amor  
dolcetas paraulas;  
nos estimarem  
tant y mes encara.  
Quant de los teus ulls  
sentí a 'l cor la flama,  
jo ab petons de foch  
besaré tas galdas  
esfondrant, de gel,  
feble la alenada  
que ab sos borrallons  
vulga atormentarte.  
Nostre pensament  
a'l cel enlairantse,  
fará un Paradís  
de nostra morada;  
baterá l' amor  
sas doradas alas;  
juntarán son vol  
felis, nostras ánimas

Tú en los brassos meus;  
jo los rulls destriantne  
d' eixos cabells d' or  
qu' en ta espatlla cauhen,  
semblaré lo estotx  
qu' una joya guarda,  
com guarda la flor  
tendrívola branca.  
Confondrem sovint,  
mots, sospirs y riallas;  
viuré ab ton perfum,  
violeta boscana;  
serás tu mon goig,  
encisera fada;  
y fugint de 'l món,  
de l' amor en alas,  
semblará que 'l cel  
dins la llar s' hi tanca.

Quant serem casats,  
la prenda estimada,  
si Déu algún jorn  
nos envía un ángel,  
¡cóm l' estimarem,  
junts, ab tota l' ánim!  
Tú li ensenyarás  
nostra parla gaya,  
la dolsa y vibrant  
llengua catalana,  
y d' apendre 'ls bells  
mots de *pare y mare*,  
fent que dins son pit  
la fé hi prenga estatge;  
y quant de la son  
tanqui 'l pés sos parpres,  
¡cóm lo vetllarás  
fit á fit mirant e'l,  
gronxant lo bressol  
y canta que canta!

Quant, desvetllat ja,  
de dormir sens ganas  
vulgue arrencá un plor  
la prenda adorada,  
seyentlo damunt,  
damut de ta falda,

petonejarem  
sas bessonas galdas.  
Tú serás, per éll,  
l' Angel de la Guarda;  
que de dia y nit  
may de 'ls nins s' aparta.  
Jo li he d' ensenyar  
á estimar la Pátria  
y á ésser d' honradés  
l' espill de sos pares.  
Per ell sol serán  
totas nostras ánsias;  
per ell nostres goigs;  
per ell nostras llágrimas;  
y si nostre estel  
d' amor y esperansa  
s' entelés un jorn  
ab negra gropada,  
de 'ls nuvols desfent  
tenebrosa gassa  
fará brillá 'l sol  
dins de la llar santa,  
ab potent esclat,  
sa inocenta rialla.

Quant serem vellets,  
la prenda adorada;  
quant lo pés de 'ls anys  
nos retinga á casa,  
pasarem d' ivern  
las llargas vetlladas  
de 'l foch de la llar  
entorn de las flamas,  
esmentant d' amor  
nostra edat dorada  
y á los fills de 'l fill  
contarem rondallas  
ab carinyo inmens,  
de goig batent palmas;  
¡que los avis són  
dos vegadas pares!

FRANCESCH MARULL.

## REPERTORI DE FORA

Girona 11 de Novembre.

La Companyia per ópera portada de nostre paísá Merroles, á pesar de lo que puga dirse per alguns críticóns, es de lo millor que hem tingut desde que resideixo á Girona.

Per dos vegadas han posat en escena *Rigoletto*, molt ben cantada. La tiple Srta. Ruanova molt bè en tot, lo mateix que 'l tenor Simonetti y 'l barítono Ventura.

En la ópera *Faust* estigueren los artistas un poch desorientats, menos lo Sr. Merroles que cantá com sempre la serenata, alcansant aplausos.

Y per últim han fet conèixer a'l públich, *La Bella Fanciulla di Perth*, qu' es nna de las millors, com vosté sab del immortal Bizet; en aquesta obra apart de 'ls coros y orquesta que may saben en ella ahont ván, las parts principals estigueren bé del tot; lo mateix la Srta. Ruanova, que 'ls Srs. Padrés, Simonetti y Merroles, particularment aquest últim que brodá la romanza dé'l según acte, cantant ab gust y grans coneixemens artístichs y musicals.

Dedicaré unas quantas ratillas a'ls concerts de 'l «Casino Gerundense» las nits de 'ls días 2 y 4 de 'l corrent, per un ceptimino que en conjunt tocá admirablement las pessas de 'l programa. En lo según prengué part lo jóve Director de la Escola Municipal de Música D. Joseph Feliu, qui acompanyá en lo piano una *Ave-Maria* de Luchi, á la nena Tereseta Batlle Sucre, y després un dúo ab piano, violí y violoncello, composició de dit mestre Feliu, que cantaren mestre y deixebla admirablement, valguentlos generals aplausos; tant que plens de entusiasme 'ls senyors Gobernador Civil y General Salcedo suplicaren la repetició, havent cantat seguidament lo wals de *Chateau-Margaux*.

La concurrencia que era escullidísima, omplí 'ls salóns de 'l Casino, mereixent un aplauso la Junta, especialment son President.—M. DE S.



Mataró 13 de Novembre.

En una de más correspondencias diguí que hi havia acert en las funcions, que no se'n repetia cap de las que havian fét ja en lo teatro. Donchs per ara ja 'n tenim una y potser anirem seguint com anys atrás que 'n feyan una 'l diumenje 'l teatro Principal y 'l dissapta vinent ó l'altra ja la teniam en la Societat. Dissapte 11, en la Nova Constancia 's representá *Los dos sargentos franceses*. No cal dir res perque fa poch que me 'n havia ocupat.

En lo teatro Principal se representá *La Dolores*: molt bè la part de 'ls Srs. Tressols y Giménez que 's distingiren n'òlt. La entrada tant en la societat Nova Constancia com en lo Principal, magreta. Aixó crech que es degut á l'atentat de 'l Liceo que ha tingut gran ressonancia.—E. R.

Vilafranca de 'l Panadés 14 de Novembre.

*El Gran Galeoto* fou lo drama escullit pèra ésser representat lo diumenge últim. Se portaren molt be la Sra. Mallí y 'ls Srs. Llonch (pare y fill) Sabat y Perez, si be en aquest últim s'hi notaba no era 'l papér que representaba (*Severo*) á mida de son caràcter.

Lo públich se mostrá fret, escoltantse sols quatre cops de mans. Lo jove Llonch fou l'únic que sentí aplausos en un passatge.

També s'ho mereixia.

Los actors torasters no han de ferne càs de que no 'ls aplaudeixin; bastantlos pèra sa satisfacció lo convenciment de que s'han aportat be.

Aquí no s'aplaudeix mes que las tiples y coristas d'una mala companyia de sarsuela, lleugeras de paraulas, de vestí y de etc., etc.

Per fi de festa *Un cop de telas* de Ferrer y Codina, que deixá contenta á la concurrència.

Pera dissapte dia 18 s' anuncia una funció pública en lo teatro Principal á benefici de 'ls soldats ferits en la campanya de Melilla, fills d'aquest districte municipal, posantse en escena *Guzmán el Bueno*: una massa coral composta de 72 coristas cantarà ab acompanyament d'orquestra *Gloria á España!* y *Los Nets de's Almogávares*, y l'aplaudí cornet Ramón Roig tocará una de las molts aplaudidas pessas de son vast repertori. E. M.

## INFORMACIÓN TEATRAL

(Exclusiva para nuestra publicación)

**Avila.**—Con motivo de las fiestas de Santa Teresa, en una velada musical se estrenó un Himno, original de los Sres. Martín y Sánchez Ramos, que obtuvo grandes aplausos.

**Alba de Tormes.**—Llegó la compañía dramática que dirige la Sra. Guijarro, y de la que forma parte el señor Borda.

**Almería.**—Ha debutado el cuadro lírico que dirige el Sr. Taberner. Del mismo se han separado la Srta. Parra y los Sres. Sigler y Llorens, contratados para Sevilla.

**Alicante.**—Para inaugurar el nuevo teatro Circo de Polo, ha sido escriturada la siguiente compañía de zarzuela, género grande:

Directores: José Gil, Francisco Rius, Francisco Guerrero; Tiples: Srtas. Rodríguez, Rius Gilalufre y Cifuentes; Característica: Sra. Torres; Partiquinas: señorita Gómez (E.), Alarcón y Guillen; Tenores: Sres. Varela, Sánchez y Miró; Barítonos: Sres. Gurina y Salvador; Bajos: Sres. Gil y Güell; Partiquinos: Sres. Estrelles, Vidal, López, Feria y García; Apuntadores: Sres. Aguilar y Rius; 26 coristas.

**Baena.**—La Compañía dramática del Sr. Delgado, es aquí muy aplaudida.

**Burgos.**—Obtiene buena acogida el cuadro dramático de D. Juan Colóm, en el que se distinguen las señoras Colóm, Mardo, Molla y Alvarez y los Sres. Colóm, Chaves y Bort.

**Castro-Urdiales.**—En el escenario del Habcastreño, actúa un cuadrillo de zarzuela en el que figuran las tiples Srtas. López Miera y Enriqueta Gómez y los Sres. Dale, Prieto, Rodríguez y Santibañez.

**Cádiz.**—Ha debutado con *El duo de La Africana*, la tiple María González.

—En el Principal siguen funcionando la Srta. Muñoz y los Sres. Ramos y Sánchez Mula.

**Ciudad Real.**—A beneficio de los pobres se celebró en Cervantes una función dramática en la que tomó parte el Sr. Saucó Diez, ilustrado director de «El Labriego».

**Cartagena.**—Se estrenó *El duo de la Africana*, con gran éxito para la obra y para las Sras. Romero y Roca, y Sres. Vega é Infante.

—La bella Chiquita ha sido horrorosamente silbada.

**Granada.**—La Compañía Infantil del Sr. Bosch en unión de la gimnasta Geraldine, sigue alcanzando ruinoso éxito.

**Gijón.**—Al teatrillo «El Edén», se le ha concedido rebaja en los derechos de representación.

**Huelva.**—Los Fantoques Aurbón, atraen todas las noches gran concurrència.

**Jerez.**—Actúa la Compañía cómico-lírica de D. Félix Berra, en la que figuran las Sras. Albalat, Miquel, Pesquer, Pardo, Romero, Haro y González y los Sres. Gil, Garro, Serrano, Guzmán, Villatoro, Guijo, Hnerta, Maiquez, Reles y el maestro Navarro.

La prensa local critica al actor Rafael Guzmán por sus exageraciones en escena.

**Lorca.**—Se halla trabajando la Compañía del tenor cómico Antonio Mata.

**Linares.**—Pablo López y sus artistas, son muy aplaudidos. En breve se trasladará la Compañía á Granada, reformada en sumo grado.

**La Unión.**—En las representaciones dadas por el tenor Mata, fué éste muy aplaudido en unión de la señorita Lamaña.

**León.**—Formada por nuestra Agencia, actúa en el Principal, una buena compañía cómico-lírica, cuyo personal es el siguiente: Directores: D. José Borrás, don Baldomero Martín y D. José Vea Murguía. Tiples: Carmen Tejada, Josefa Albarado, Remedios Asencio, Cándida Gómez. Característica: Juana Ruiz. Dama joven: Enriqueta Alvarez. Barítono: Antonio Rodríguez. Bajos: Antonio Neira y Manuel Moreno. Apuntadores: Ramón de la Peña y José Royo. Bailarina: Antonia Quirós. Catorce coristas.

Los artistas fueron bien acogidos y la Empresa la forman los Sres. Malagón, Monteserín, Barreal y Justo, quienes gozan de grandes simpatías en la localidad.

**Murcia.**—Con el título de *Los riffeños* y un éxito franco, se ha estrenado en Romea un apropósito lírico de los reputados autores Sres. Arques y Gascón. Bien el Sr. Moncayo y el bajo Sr. Aznar.

—Al teatro Circo ha sido presentada nna zarzuela de los Sres. Oseta y Marín.

—En dicho coliseo, la Compañía de D. Eduardo Ortiz sigue aplaudida, especialmente los Sres. Batlle y Lloret.

**Malaga.**—En el Liceo Victoria dió varios conciertos la notable tiple Srta. Edelmira Guerrero, en unión del Sr. López Cardoso.

—Se espera el cuadro dramático del Sr. Espejo.

—En el teatro Cervantes se ensaya el nuevo drama *Venganza y redención*, del Sr. Vico y Bravo. En este coliseo actuará desde Diciembre, la Compañía de zarzuela de Pablo López.

**Madrid.**—Varios fueron los estrenos de la semana, en su mayoría con éxito negativo.

*Los de Cuba*, zarzuela y *A Melilla!* dramón patriótico, bajaron al toso: *Fantasma morisca*, ha gustado en Romea y alcanzan buen éxito. *El cornetilla*, zarzuela de Perrín, Palacios y Marqués y el juguete cómico *González y González*, de Pina, estrenado en Lara.

El Real inauguró la temporada con aplausos para el maestro Goula y para nuestra bella compatriota la señorita Huguet.

El Teatro Moderno (Alhambra), en manos de la Compañía Emmanuel, no ha tenido gran renacimiento. Emmanuel es bueno, los demás artistas son de hoja de lata.

Berges se defiende con fortuna en la Zarzuela y en breve empezará los ensayos de la nueva zarzuela *Los Mosteuses*.

Finalmente: La Comedia, con Mario; el Español, con Mata; Martín, con Espantaleón y Novedades con Jauregui, arrastran una vida difícil por las actuales circunstancias de lutos y miserias.

**Orense.**—En el café de La Unión, cosecha muchos aplausos la bandurrista Miss Zaida.

**Palma de Mallorca.**—En el Circo Balear actúa con



regular éxitu un cuadro lírico bajo la dirección del conocido actor D. Fernando Viñas.

**Sevilla.**—Hasta Carnavales actuará en San Fernando el cuadro lírico de D. Ricardo Ruiz. El personal es superior, figurando en primera línea las Srtas. Eulalia González, Abril, Sabater, y los Sres. Lacarra y Beltrami.

**Segovia.**—Los Sres. Failaz y Barta, han organizado una buena Compañía de Zarzuela para el Principal.

—En el Circo Taurino trabaja una compañía gimnástica en la que figuran la renombrada Miss Loreley y el Sr. Henry.

**San Fernando.**—Han gustado las obras *Carmela* y *La mujer del molinero*, distinguiéndose en ambas las Srtas. Alfaro y Domínguez y les Sres. Prado, Las Santas, Portillo, Ballina, Bedoya, Plaza, Contreras, Martínez y Centeno.

**Toledo.**—En la Compañía del Sr. Montejano que acaba de debutar, figuran las Srtas. García, Parra, Sanjurjo é Irurgun y los Sres. Fuentes, Redondo, Díez, González, Herrero y Vázquez.

—Se preparan tres estrenos de autores de la localidad.

**Val'adolid.**—Terminó la temporada de Zorrilla con pérdidas para la Empresa. El Sr. Lacasa organiza nuevo cuadro para la temporada de invierno, habiendo contratado á los notables artistas Carmen Tejada y Juana Sanz.

**Vitoria.**—Los artistas que dirige el Sr. Calvo, han puesto en escena *La loca de la casa*, siendo muy aplaudidos con especialidad la Srta. Cobeñas y el Sr. Jiménez.

**Zaragoza.**—En la representación de *La espada de honor*, por la Compañía Cereceda, una corista hirió de un bayonetazo á uno de los *comparsas*.

**Noticias de la Agencia Teatral.**—Han llegado á esta corte el maestro Sr. Gorgé, el empresario de Bilbao Sr. Ariza, las tiples Stas. Alba y el primer galán don José Gil de Gargallo procedente de Castre-Urdiales.

—Hemos recibido dos ejemplares de la obra lírica *La gran Rabina*, original de los reputados escritores de Cuenca, Sres. Chapís y Salazar.

—También se ha recibido en nuestra Agencia el *Boletín Musical* que dirige el eminente maestro compositor Sr. Varela Silviri.

ADULFU DE GUMUCIU.

## REUNIONS PARTICULARS

**LA JUVENTUD.**—L' element cómich diumenje á la tarde posá las pessas catalanas *Pluja d'estiu* y *Las Carolinas*.

En la primera várem notar que 'l que feya de criat anaba tan ó mes mudat que l' amo, perdent tots lo carácter de 'l personatje. No basta empastifarse la cara solament, però fer certas figuras. Ho fem present á la direcció.

**CIRCOL RECREATIU DE LA DRETA DE 'L ENSANXE.**—Una de freda y una de calentas es á dir, una de castellana y una de catalana, ó millor, una de sèria y una d'alegre. ¿Quinas eran? *El poeta de guardilla* y *Un cop de cap*.

¿Qué si ho varen tréurer bè? ¡Dcnchs, no faltaba més! ¡vaya! Pregúntinlo a'ls que se 'n van cuydar que eran la Srta. Varela y 'ls Srs. Serrat (E.) y (J. M.), Mirats y Verdiell; ó sino, no cal preguntat'ls: ja ho fem constar desde aquí.—A.

**TALIA.**—A benefici de la Societat. lo passat diumenje va darse una funció extraordinaria.

Devant d' una numerosa y distingida concurrencia, va representarse 'l preciós drama *La carcajada* dessempeñat, ab molt acert, per part de las senyoretas Jané, Benedicto y Zamorano. Los *mascles* no estigueren tan afortunats; mes, per'xo, no deixaren de portarse be 'ls Srs. Hidalgo, Castells y Salz. A aquet últim li aconsellem qu' estudihi mes be 'ls ademans, y de ferho aixís, conseguirá tréurer partit, puig lo senyor Sanz no deixa de ser un de 'ls primers joves

aficionats que trepitjan las taulas de nostres societats particulars.

Passem á la pessa. Aquesta fón, lo juguet *Sense argument*. Ne tregueren partit los Srs. Hidalgo y Juberth. La senyoreta Zamamora, *al pelo*, y lo Sr. Saltiveri... tres quartos de 'l mateix.

**SALÓ ÁRABE.**—Aquí hi va haver *gorgorio*.—Varen fer *Don Juan Tenorio*. Lo desemenyo... se sab,—be, desde 'ls peus fins a' l cap.

La concurrencia, escullida—numerosa y molt lluhida. Mereix un aplauso apart—directoa senyor Cuxart.

**CLARÍS.**—Duas comedias varen posarse en escena diumenje; foren *Contents y enganyats* y *Nit de nuvis*. La execució no deixá gaire que desitjar, quedant satisfeta la concurrencia qu' omplía 'l local.

**ESQUERRA DE 'L ENSANXE.**—Felicitem y donem un aplauso a' l director escénich d' aquesta Societat, Sr. Palandarias, per haver posat en escena lo passat diumenje la preciosa obra de Fitarra *Las francesillas*.

En ella se 'n dogueren grans aplausos las senyoretas Romen y Periu y los Srs. Marxuach, Solá, Casas, Galbe y altres, sens descuydar a' l indicat senyor Palandarias, que sobresurti com ell sab ferho.

Per fi de festa varen darnos *Las tres alegrías*. Dessempeñyo bó, per part de tots.—S. B.

**TERTULIA FAMILIAR.**—Devant d' escassa pero lluhida concurrencia 's posaren en escena diumenje á la tarde los bonichs monólechs *El primo primo* y *Hundi el arte*, 'ls quals obtingueren un regular desemenyo per quin motiu sos interlocutors senyor Pujol y Bello 's captarem molts aplausos.

Com encara era d' hora pèra comensar la *balleruga* 'l soci Boixaderas cantá ab bastanta afinació (encar que no posseheix gens de nota) un trós de *Música prohibitta* que li valgué una ovació.

Lo imprescindible ball en obsequi á las *ninfas* doná fi á la festa.

**LA BRUJA.**—Lo passat diumenge s' hi representá 'l drama *Consuelo*. Lo desemenyo tant en conjunt com individualment va ser bó.

La Sra. Puchol fèu una bona protagonista. No menos acertada estigué la Sra. Santana en lo seu paper. La Srta. Panadés, estigué molt graciosa.

Los Sors Parera, Vidal, Roca y Barceló, saberen tréurer bon partit de sos respectíus papers.

**LA GRANADA (Gracia).**—Representaren lo diumenge passat las sarsueletas *Lo metje de 'ls gegants*, *Qui fuig de Deu...* y *La salsa de Aniceta*, las quals obtingueren una execució bastant acertada, distingintshi la Sra. Smith y 'l director Sr. Soto.—R. M.

**TÍVOLI GRACIENSE.**—Lo passat diumenje se posaren en escena las pessas *A ca 'l modista*, *Un cop de telas*, y *A 'ls peus de vosté*, que tingueren un acertat desemenyo. La Srta. María Casao, que feya algún temps no treballaba a' l teatro per qüestions de familia, va agradar molt, principalment en *Un cop de telas* que 's portá molt bé, com tambe 'ls Srs. Moret, Riera, Rodón, etc.

Molt satisfeta quedá la concurrencia. 'ls socis desitjan que duri y prosperi en tot y per tot la nova Societat. Lo próxim diumenje se posará 'l drama catalá *Lo Más perdut*. ¡Avant y fora, jovent!—C. T.



## SALÓ DE DESCANS

—Actualment treballa en lo teatro Principal de Figueras una companyia de sarsuela á la que pertencen la triple catalana Srta. Santigosa y 'l primer tenor D. Francisco Miró. En una de las últimas funciones han representat *Caretas y capuchones*, *l feroci romani* y *Ki-ki-ri-ki*, agradant molt y obtenint aplausos, sobre tot en la darrera.

—Hi ha companyia d' ópera italiana en lo teatro Principdl de Mahó, figuranthi 'ls artistas catalans Srtas. Tarsi y Calvera, y Srs. Ramís y Morera (tenors).

En la *Casino Isleño* hi treballa una companyia de declamació, dirigida per D. Antón Mercadal y entre 'l personal hi ha com á dama, nostra paisana la coneguda actria D.<sup>a</sup> Julia Lázaro.

—Lo periódich *Lo Teatro regional* digué dissapte passat que en lo teatro Principal ha comensat la temporada la companyia de 'l Sr. Cereceda. Y en efecte: la referida companyia no ha comensat, ni dit teatro ha obert las sevas portas fins avuy.

¡Está ben informat nostre colega!

Y tant com respecte a 'l Principal, demostra estarho a 'l parlar de 'l estreno de la pessa *Lo novel manament*, de la que 'n diu pestes, porque potser lo autor Sr. Ojeda no li es simpátich.

¡Com qu' ara 'l Sr. Ojeda no es de 'ts seus!

—Hem rebut los números de 'l *Boletín de la Biblioteca-Museo-Balaguer*, corresponents á la época segona de dita publicació, desde 'l últim mes de Maig. Igualment ha visitat nostra Redacció lo setmanari de Sevilla *Juan Palomo*.

Agrahint la atenció, enviem de cambi LO TEATRO CATALA.

—Han acabat las funcions de sarsuela á cárrech de la empresa, en lo teatro de 'l Circo Equestre de la Plassa de Catalunya.—Novedats, durant la present setmana no ha donat funció diaria. En los teatros Romea y Eldorado hi ha hagut poca concurrencia.

També ha acabat la empresa Pagan de 'l teatro de 'l Circo Barcelonés y 'l Circo Espanyol ha estat un ó dos vespres tancat.

—En la favorescuda Societat familiar «La Lira», 's disposa una funció á benefici de 'l aplaudit primer galán director D. Benet Barba, qui dedica 'ls productos a 'l socorro de 'ls ferits en la campanya de Melilla. Dita funció s' efectuará 'l diumenge 26, componentse de 'l drama *La aldea de San Lorenzo* y la pessa *La casa de campo*.

A més hi hanrá ball de societat.

—Nostre paísá 'l reputat barítono d' ópera don Eugeni Labán, ha firmat contracta per un de 'ls teatros de Roma, per ahont sortirá la setmana entrant.

## CAVILACIONES

XARADA

A mon benvulgut amich J. Asmarats

Lo motiu d' escriure jo tan sols es per noticiarte que un nou certamen s' ha obert de comedias en un acte. No sé si ja haurás trobat

lo cartell que ho anunciaba. Ab aixó, donchs, espavila't puig que 'l plasso s' acaba. Lo trenta hu de Desembre: la cosa, noy, no va llarga.

Com que no resulta *prima* l' envió, *dos* pots pensarte un argument, y a'l moment, fás un jugueta an un acte, *tres* envias, y, ¡apa, noy! á esperar premi... ó carbassa,

Jo ja tinch pensat de fer un' obra qu' ha d' agradarte; será escrita ab tinta xina, sobre *tot* y de la cara! Los personatjes serán: un riffenyo..... d' aquets cafres, un municipal de punt

(ó de coma; tots fan *planta*), un anarquista modelo, un republicá y un frare, un marit, que 's dirá Pau, una *jamona*..... casada, un de 'l carretó de 'ls gossos y un gós; (pero aquet no parla.) ¿Qué te'n sembla, eh? ¿Qué me 'n dius de tots aquets personatjes? Fará tropa, no hi ha dupte.

¡Ja ho crech, tan ben presentada! Durá per titol... ¡quin titol! ¡lo premi ha d' enportarse'n! afigurat que 's titula

*Quarta-quart ó quarta quatre*. Com que ja sabs, Asmarats: vaya, vull dir Staransa despeja l' enteniment y envia, no tinguís mandra.

Lloguém cinquanta xicots (apellidats trinxarayres) y..... *me puedes comprender...*

Barcelona, dia quatre de Novembre, d' aquest any.

Ton amich que t' idolatra... ¡Ah! Espressions á la Paquita, que tú la véus cada tarde.

SALVADOR BONAVIA.

## BISSÍLABAO

Posar lletres en los punts, que llegidas horizontal y verticalment, digan dos noms propis de persona.

L. SUBIRATS.

6 : :

HIGO

A A A..

SIMÓN DE 'L SOL.

## Soluciones á las cavilaciones de 'l núm. 151

Xarada: O-LI-VE-RA.

Anagrama: CARME-CREMA.

Logogrifo-nerich: MARCELINO.

Trenca clocas: UN EMBOLICH DE CORDAS.

Geroglífich: DEURE Y NO PAGAR NO ES NOU PAS.

Ters de sílabas: MARIA-RIALLA-ALLADA.

Conversa: SIÓ.

Intrínquis: CANALS-CANAL-CANA-CAN-CA-C.

Las han endevinat la Sra. Punxagut (á qui hem vist la pos-ta), Pal y Trocas y Joan de la Son. Si envían las d' avuy guanyarán una boquilla per fumar.

## CORRESPONDENCIA

Pompido y F. Llopart; ho repassarem.—J. Subirats (Vich): envihi l' import.—I Martínez: no 'ns fem esperar.—E. Roig (Mataró): per lo que demana escriurem á l' autor.—J. Serra (Manresa): escriurem pe 'l correu.—M. de L. (Girona): pun-remetres sellos.—J. Sala (Vilanova): agrahim la galanteria.—J. T. y R.: la poesia marxa y anirá.—Pep de Reus: ¿qué te fret ja, que pica de peus?

Imp, Pujol y C.<sup>a</sup> Tallers, 45, Barcelona



Botiga de calsat de **Francisco Grau**, Plassa de Santa Ana, 23.

Sastreria de teatros de **Joan Baret**, Sadurni, 14, 1r.

Taller de atrés de **E. Vidal**, Ronda S. Pau, 48.

Magatzem de pells de **J. Pous y C.**, Princesa, 13.

Arxiu de teatros (vers y música) de **A. Guix**, carrer de Tallers, 27, 2n.

Fotografia de **A. S. (Xatart)**, Carme, 3, tercero.

**Café Catalá**. (Centre de artistas d'ópera y sarsuela), Rambla de Sta. Mónica, 6.

**La Emperatriz**, fábrica de cotillas, carrer de Escudillers Blancs, 2.

Máquinas de fer mitja, de **Narcís Doménech**, carrer de la Gran-via, 211.

Casa **Falco**, hules, artículos de goma, plumeros, etc., carrer de'l Call, 2.

**La Imperial**, magatzem de mobles. Nou de la Rambla, 25.

**Sastreria de teatros**, de E. Vasallo Malatesta, Asalto, 14.

**Lampistería** de J. Mestres, S. Pau, 40, botiga.

## LLUNAS ASSOGLADAS

### CRISTALLS, BALDOSAS Y BALDOSETAS

DE

## ORTEGA Y BADIA

Carrer de la CONDESA DE SOBRADIEL, núm. 3

TELEFONO NÚM. 1397

BARCELONA



FÁBRICA DE CORBATAS

VENTA

*al por Mayor y Menor*

Calle de Fernando VII nº 27

Frente la Iglesia de S. Jaime

*Barcelona.*

## A CASARSE TOCAN

Per 30 duros

un llit de Viena (matrimoni) ab somier, una calaixera ab marbre, 6 cadiras de rejilla, una taula de nit ab marbre, una de menjador, 6 cadiras de menjador y un mirall.

Además hi ha un gran surtit de tota classe de mobles. Llit de Viena y somier, 25 pessetas, y de matrimoni, 40 pessetas.

**Carrer Nou de la Rambla, 25**

## Copistería y Arxiu

DE TEATROS (*vers y música*)

DE

**JOSEPH BONNIN**

**Puntualitat y esmero en servir**

Passatge de Madoz, 5, 3.er

## Construcció de Teatros

SERVEY COMPLERT Y BÓ  
per' guardaropias

Pera informes y detalls dirigirse a 'l carrer de

**Estruch, 11, fustería**

BARCELONA

## PERRUCAS Y POSTISSOS

de tota classe per' TEATROS

GRAN SALÓ

per afeitar, rissar y tallar cabells en la

**Perruquería de VICENS GARCÍA**

Conde del Asalto, 6, principal  
Casa establerta desde 1840

## ORQUESTA DE 'LS CATALANS

de la que forma part lo notable concertista de violi

senyor **BADIA**

DIRIGIDA PER

**D. RONALDO ZUBIELQUI**

Per' ajustos dirigirse

**Sepúlveda, 90-Barcelona**

## AL BRUCH

Botiga de quadros, cromos y estampas, miralls y tot lo concernent a 'l ram de adorno, y fábrica de transparents.

**Portaferrisa, 10 y Petritxol, 8, 12 y 17**

Magatzem de Música, Pianos è Instruments

**Joan Ayné**

*Fernando VII, 53.—Barcelona*

## SANTASUSANA

Máquinas de cusir. — Máquinas de fer mitja,

Aparatos per' pèndrer dutxas

**PREUS SENS COMPETENCIA**

Taller per' adobar tota classe de máquinas. Se ven á plastos y al comptat.

**Carme, 33. — Barcelona**

## La Ortopedia moderna

Calle Colón, núm. 3, Travesía á la Rambla del Centro á la Plaza Real

*Establecimiento Ortopédico para el tratamiento especial de todos los vicios de conformación del cuerpo humano por medio de la Ortopedia aplicada á la Cirugía*

Curación radical de las hernias por medio del braguero *Regulador articulado* construido por el inteligente y conocido Director que fué durante muchos años de los talleres de D. E. Clausolles

**DON BARTOLOMÉ CARCASONA**

Inspección facultativa por el conocido médico cirujano **D. Pedro Juncadella**.

Hay gabinete reservado para consultas y las horas de éstas son 11 á 12 y 4 á 5 tarde.

Se construyen y aplican: piernas, brazos y manos artificiales.

**Arxiu y copistería**

DE

**FRANCESCH PEREZ POL**

**Roig, 24, Entresuelo**